

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1127/2007**z dnia 28 września 2007 r.****zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 3149/92 ustanawiające szczegółowe zasady dostaw żywności z zapasów interwencyjnych do wykorzystania przez osoby najbardziej poszkodowane we Wspólnocie**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 3730/87 z dnia 10 grudnia 1987 r. ustanawiające ogólne zasady dostaw żywności z zapasów interwencyjnych do wyznaczonych organizacji celem rozdysponowania jej pomiędzy osoby najbardziej poszkodowane we Wspólnocie ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 6,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W ostatnich latach bezpłatna dystrybucja żywności w zastosowaniu rozporządzenia (EWG) nr 3730/87 okazała się dużym sukcesem i ma ogromną wartość dla jej beneficjentów w stale rosnącej liczbie uczestniczących w niej państw członkowskich. Przeprowadzone kontrole wykazały jednak potrzebę wprowadzenia pewnych zmian redakcyjnych w rozporządzeniu Komisji (EWG) nr 3149/92 ⁽²⁾. Zmieniła się ponadto sytuacja na rynkach rolnych, która wymaga pewnego dostosowania zasad wykonywania planu.
- (2) Artykuł 1 ust. 1 rozporządzenia (EWG) nr 3149/92 ustanawia na dzień 15 lutego ostateczny termin poinformowania Komisji przez państwa członkowskie o zamiarze uczestnictwa w kolejnym rocznym planie dystrybucji żywności na rzecz osób najbardziej poszkodowanych. Aby ułatwić planowanie budżetu, termin ten należy przesunąć na dzień 1 lutego.
- (3) Artykuł 3 ust. 2 akapit pierwszy, drugi i trzeci rozporządzenia (EWG) nr 3149/92 ustanawia terminy, jakich ma przestrzegać wyznaczone państwo członkowskie, któremu przydzielono określone ilości produktów w odniesieniu do ich wycofywania z zapasów interwencyjnych. Aby terminy te były rzeczywiście przestrzegane, należy ustanowić, że w przypadku ich przekroczenia koszty przechowywania nie będą pokrywane z budżetu wspólnotowego. Artykuł 3 ust. 2 akapit czwarty wymienionego rozporządzenia stanowi, że produkty wycofywane z zapasów interwencyjnych muszą być odebrane w okresie 60 dni od daty rozstrzygnięcia przetargu na

usługę dostawy. Ponieważ niektóre wersje językowe zawierają dwuznaczność w kwestii wydarzenia, jakie rozpoczyna bieg wymienionego okresu, należy precyzyjniej sformułować ten przepis.

- (4) Rozporządzenie (EWG) nr 3149/92 nie ustanawia terminu przeprowadzenia działań związanych z pozyskiwaniem produktów na rynku w zastosowaniu jego art. 2 ust. 3 lit. c) i d). Działania te mogą być zatem realizowane do końca okresu wykonania planu. Należy ustalić termin przeprowadzania tych działań, który pozwoli na zachowanie spójności z rokiem budżetowym. W ramach wymienionych działań należy również ustanowić przepisy dotyczące zabezpieczeń, aby zapewnić właściwe wykonanie umowy na dostawę.
- (5) Biorąc pod uwagę, że art. 4 ust. 2 lit. a) akapit drugi tiret trzecie rozporządzenia (EWG) nr 3149/92 ustanawia możliwość pozyskiwania przetworzonych produktów rolnych lub środków spożywczych dostępnych na rynku przez dostarczenie, jako zapłaty, produktów pochodzących z zapasów interwencyjnych należy sprecyzować, że możliwość ta mieści się w ramach normalnego wykonania planu. W świetle znacznego zmniejszenia się ilości produktów dostępnych z zapasów interwencyjnych, należy ustanowić, że wystarczy, aby otrzymana żywność zawierała jeden składnik należący do tej samej grupy produktów co produkt z zapasów interwencyjnych.
- (6) By skuteczniej odpowiadać na potrzeby organizacji charytatywnych i rozszerzyć zakres dostarczanych środków spożywczych, ustanowiono, że produkty z zapasów interwencyjnych mogą być włączone do innych produktów do celów produkcji żywności. W świetle znacznego zmniejszenia się różnorodności produktów dostępnych z zapasów interwencyjnych należy uchylić obowiązek przestrzegania minimalnej zawartości produktu z zapasów interwencyjnych w produkcie końcowym.
- (7) Artykuł 4 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (EWG) nr 3149/92 ustanawia możliwość pozyskiwania na rynku produktu należącego do tej samej grupy produktów co produkt czasowo niedostępny w ramach zapasów interwencyjnych. Artykuł 4 ust. 2 lit. a) akapit drugi tiret trzecie wymienionego rozporządzenia pozwala na pozyskanie na rynku przetworzonych produktów rolnych lub środków spożywczych przez dostarczenie, jako zapłaty, produktów pochodzących z zapasów interwencyjnych, należących do tej samej grupy produktów. Należy uwzględnić te możliwości w przepisach dotyczących przetwarzania produktu z zapasów interwencyjnych, ustanowionych w art. 4 ust. 2a wymienionego rozporządzenia. Przy tej okazji oraz celem zachowania przejrzystości należy zmienić strukturę art. 4 ust. 1.

⁽¹⁾ Dz.U. L 352 z 15.12.1987, str. 1. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2535/95 (Dz.U. L 260 z 31.10.1995, str. 3).

⁽²⁾ Dz.U. L 313 z 30.10.1992, str. 50. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 758/2007 (Dz.U. L 172 z 30.6.2007, str. 47).

- (8) W celu bardziej przejrzystego stosowania przepisów dotyczących zwolnienia zabezpieczenia w przypadku naruszenia zobowiązania wtórnego, należy określić zasady dotyczące stosowania zmniejszenia wielkości zabezpieczenia zgodnie z art. 23 ust. 2 lit. a) i lit. b) tiret trzecie rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2220/85 z dnia 22 lipca 1985 r. ustanawiającego wspólne szczegółowe zasady stosowania systemu zabezpieczeń w odniesieniu do produktów rolnych ⁽¹⁾.
- (9) W zastosowaniu art. 4 ust. 4 akapit drugi rozporządzenia (EWG) nr 3149/92 przed rozpoczęciem okresu wykonania planu państwa członkowskie są zobowiązane przekazać Komisji wzory zaproszeń do składania ofert. Obowiązek ten niepotrzebnie utrudnia zarządzanie systemem i należy go uchylić.
- (10) Na skutek zmian dokonanych w brzmieniu art. 2 ust. 3 rozporządzenia (EWG) nr 3149/92, w celu zachowania przejrzystości należy dostosować niektóre odniesienia do wymienionego ustępu.
- (11) Artykuł 7 rozporządzenia (EWG) nr 3149/92 określa warunki, na jakich można dokonać przekazania produktów. Ze względu na fakt, że przekazywanie produktów wymaga ścisłej współpracy między państwem członkowskim przeznaczenia a państwem członkowskim dostarczającym produkty, państwo członkowskie dostarczające produkty powinno możliwie uprościć odnośne działania, aby można było dotrzymać terminów ustanowionych w art. 3 ust. 2 wymienionego rozporządzenia oraz aby działania mogły być zrealizowane zgodnie z przepisami art. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 884/2006 z dnia 21 czerwca 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w odniesieniu do finansowania przez EFRG środków interwencyjnych w postaci składowania w magazynach państwowych i księgowania transakcji składowania w magazynach państwowych przez agencje płatnicze państw członkowskich ⁽²⁾. W tym kontekście należy sprecyzować, że dokumentem wymaganym do udostępnienia produktów przez agencję interwencyjną państwa dostarczającego produkty podmiotowi, któremu przyznano dostawę, jest polecenie wycofania sporządzone przez agencję interwencyjną państwa członkowskiego przeznaczenia. Ponadto, aby zapewnić kontrolę wycofywania produktów, należy ustanowić, że agencja interwencyjna państwa członkowskiego dostarczającego produkty informuje właściwy organ państwa członkowskiego przeznaczenia o zakończeniu procedury wycofywania produktu.
- (12) Artykuł 8a rozporządzenia (EWG) nr 3149/92 określający zasady dokonywania płatności nie obejmuje przypadków niekompletnych wniosków o płatność. Należy określić zasady, według których trzeba wówczas postę-
- pować, oraz sankcje, jakie można w tych przypadkach stosować. Należy również ustanowić, jakie kroki podejmuje Wspólnota w przypadku opóźnienia płatności.
- (13) Doświadczenie pokazało, że obywatele Unii Europejskiej nie są dostatecznie świadomi roli, jaką Wspólnota odgrywa w dostarczaniu pomocy żywnościowej osobom poszkodowanym. Należy więc ustanowić, że na opakowaniach umieszczana będzie flaga Unii Europejskiej.
- (14) Należy sprecyzować poziomy łańcucha dystrybucji, w odniesieniu do których mają zastosowanie kontrole ustanowione w art. 9 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (EWG) nr 3149/92. Należy ponadto określić sankcje, jakie można stosować w przypadku uchybień lub nieprawidłowości popełnionych przez różne podmioty łańcucha dystrybucji.
- (15) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (EWG) nr 3149/92.
- (16) Komitet Zarządzający ds. Zbóż nie wydał opinii w terminie wyznaczonym przez jego przewodniczącego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (EWG) nr 3149/92 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w art. 1 ust. 1, datę „15 lutego” zastępuje się datą „1 lutego”;
- 2) w art. 3 wprowadza się następujące zmiany:
 - a) ustęp 2 akapit czwarty otrzymuje brzmienie:

„W przypadku przekroczenia terminów ustanowionych w akapicie pierwszym, drugim i trzecim koszty przechowywania produktów z zapasów interwencyjnych nie są pokrywane przez Wspólnotę. Niniejszy przepis nie ma zastosowania do produktów, które nie zostały wycofane ze składów interwencyjnych do dnia 30 września roku wykonania planu.

Wycofywane produkty muszą być odebrane z zapasów interwencyjnych w okresie 60 dni od daty podpisania przez oferenta umowy na dostawę lub – w przypadku przekazania produktów – w okresie 60 dni od momentu poinformowania przez właściwy organ w państwie członkowskim przeznaczenia właściwego organu w dostarczającym państwie członkowskim.”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 205 z 3.8.1985, str. 5. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1913/2006 (Dz.U. L 365 z 21.12.2006, str. 52).

⁽²⁾ Dz.U. L 171 z 23.6.2006, str. 35. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem (WE) nr 721/2007 (Dz.U. L 164 z 26.6.2007, str. 4).

b) dodaje się ust. 2a w brzmieniu:

„2a. W odniesieniu do produktów, które mają być pozyskane na rynku w zastosowaniu art. 2 ust. 3 lit. c) i d), płatności za produkty, które ma dostarczyć podmiot, muszą być dokonane przed dniem 1 września roku wykonania planu.”;

3) w art. 4 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 1 zastępuje się ustępami 1 i 1a w brzmieniu:

„1. Realizacja planu obejmuje:

a) dostawę produktów wycofanych z zapasów interwencyjnych;

b) dostawę produktów pozyskanych na rynku Wspólnoty w zastosowaniu art. 2 ust. 3 lit. c) i d);

c) dostawę przetworzonych produktów rolnych lub środków spożywczych, dostępnych lub które można pozyskać na rynku przez dostarczenie, jako zapłaty, produktów pochodzących z zapasów interwencyjnych.

1a. Produkty pozyskane na rynku, o których mowa w ust. 1 lit. b), muszą należeć do tej samej grupy produktów co produkt tymczasowo niedostępny w zapasach interwencyjnych.

Jednakże w przypadku gdy ryż jest niedostępny w zapasach interwencyjnych, Komisja może zezwolić na pobranie zbóż z zapasów interwencyjnych jako zapłatę za dostawę ryżu i produktów na bazie ryżu pozyskanych na rynku.

Podobnie w przypadku gdy zboża są niedostępne w zapasach interwencyjnych, Komisja może zezwolić na pobranie ryżu z zapasów interwencyjnych jako zapłatę za dostawę zboża i produktów zbożowych pozyskanych na rynku.

Dany produkt może zostać pozyskany na rynku tylko wtedy, gdy całość produktów z tej samej grupy, które mają być wycofane z zapasów interwencyjnych w celu realizacji dostaw zgodnie z art. 2 ust. 3 pkt 1 lit. b), łącznie z całością produktów, które mają być przekazane zgodnie z art. 7, została już przydzielona. Właściwy organ krajowy powiadamia Komisję o rozpoczęciu procedur pozyskiwania na rynku.”;

b) w ust. 2 wprowadza się następujące zmiany:

i) w lit. a) wprowadza się następujące zmiany:

— akapit drugi tiret trzecie otrzymuje brzmienie:

„— lub ilości przetworzonych produktów rolnych lub środków spożywczych, dostępnych lub które można pozyskać na rynku przez dostarczenie, jako zapłaty, produktów pochodzących z zapasów interwencyjnych; wymienione środki spożywcze muszą zawierać w swoim składzie składnik należący do tej samej grupy produktów co produkt z zapasów interwencyjnych dostarczany jako zapłata.”;

— akapit piąty otrzymuje brzmienie:

„Jeżeli dostawa obejmuje przetwarzanie i/lub pakowanie produktu, wówczas zaproszenie do składania ofert przetargowych odnosi się do zobowiązania wybranego oferenta do złożenia zabezpieczenia na rzecz agencji interwencyjnej zgodnie z tytułem III rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2220/85 (*), na kwotę równą cenie interwencyjnej obowiązującej na dzień ustalony dla przejęcia produktu, powiększoną o 10 % tej ceny. W celu zastosowania tytułu V tego rozporządzenia zasadniczym wymogiem jest obowiązek dostarczenia produktu do ustalonego miejsca przeznaczenia. W przypadku dostarczenia produktu po upływie terminu wykonania planu, o którym mowa w art. 3 ust. 1, część zabezpieczenia, która ulega przypadkowi wynosi 15 % kwoty zabezpieczenia. Z pozostałej części zabezpieczenia zatrzymuje się ponadto dodatkowo 2 % za każdy dzień przekroczenia terminu. Niniejszego akapitu nie stosuje się w przypadku gdy produkt wycofany z zapasów interwencyjnych jest udostępniony wykonawcy dokonującemu dostawy jako zapłata za już zrealizowaną dostawę.

(*) Dz.U. L 205 z 3.8.1985, str. 5.”;

ii) w lit. b) akapit pierwszy dodaje się tekst w brzmieniu:

„Umowa na dostawę jest przyznawana wybranemu oferentowi pod warunkiem złożenia przez niego zabezpieczenia równego 110 % kwoty swojej oferty na rzecz agencji interwencyjnej, zgodnie z tytułem III rozporządzenia (EWG) nr 2220/85.”;

c) ustęp 2a otrzymuje brzmienie:

„2a. Produkty pochodzące z zapasów interwencyjnych lub pozyskane na rynku w zastosowaniu art. 2 ust. 3 lit. c) i d) lub ust. 1 akapit pierwszy lit. c) niniejszego artykułu mogą być włączane lub dodawane do innych produktów pozyskanych na rynku dla celów wytwarzania środków żywnościowych, które mają zostać dostarczone w celu wykonania planu.”;

d) w ust. 4 skreśla się akapit drugi;

4) w art. 7 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 2 trzecie zdanie otrzymuje brzmienie:

„Wydatki ustala się w stosunku do środków określonych w art. 2 ust. 3 pkt 2.”;

b) ustęp 5 otrzymuje brzmienie:

„5. W przypadku przekazywania produktów państwo członkowskie przeznaczenia przedstawia dostarczającemu państwu członkowskiemu nazwisko osoby, z którą zawarto umowę na przeprowadzenie dostawy.

Agencja interwencyjna państwa członkowskiego dostarczającego produkty udostępnia je wyżej wymienionej osobie lub jej właściwie umocowanemu przedstawicielowi po przedstawieniu przez niego polecenia wycofania sporządzonego przez agencję interwencyjną państwa członkowskiego przeznaczenia.

Właściwy organ zapewnia odpowiednie ubezpieczenie towarów.

Deklaracja wysłania wystawiona przez agencję interwencyjną dostarczającego państwa członkowskiego zawiera jeden z zapisów znajdujących się w załączniku I.

Agencja interwencyjna dostarczającego państwa członkowskiego natychmiast informuje właściwy organ państwa członkowskiego przeznaczenia o dacie zakończenia procedury wycofywania produktu.

Koszty transportu wewnątrzspółnotowego są pokrywane przez państwo członkowskie przeznaczenia przedmiotowych produktów, na podstawie rzeczywiście otrzymanych ilości.”;

5) w art. 8a dodaje się akapity w brzmieniu:

„Jednakże bieg okresu przewidzianego w akapicie drugim można zawiesić w drodze pisma skierowanego do podmiotu lub organizacji wyznaczonej do dystrybucji produktów w przypadku znaczących uchybień w potwierdzających dokumentach. Okres ten zaczyna biec dalej od daty otrzymania wymaganych dokumentów, które należy przesłać w ciągu 30 dni kalendarzowych. Jeżeli dokumenty nie zostaną przesłane w tym terminie, stosuje się redukcję wymienioną w akapicie pierwszym.

Z wyjątkiem przypadków siły wyższej oraz biorąc pod uwagę możliwość zawieszenia, o której mowa w akapicie trzecim, nieprzestrzeganie okresu dwóch miesięcy przewidzianego w akapicie drugim powoduje redukcję zapłaty dla państwa członkowskiego, zgodnie z zasadami określonymi w art. 9 rozporządzenia Komisji (WE) nr 883/2006 (*).

(*) Dz.U. L 171 z 23.6.2006, str. 1.”;

6) w art. 9 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 1 lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) towary, które nie są dostarczane luzem do odbiorców, posiadają na opakowaniach wyraźnie umieszczony napis »Pomoc WE«, oraz ilustrację flagi Unii Europejskiej zgodnie z instrukcjami znajdującymi się w załączniku II.”;

b) ustęp 2 akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„2. Właściwe władze przeprowadzają kontrole, poczynwszy od momentu przejęcia produktów z zapasów interwencyjnych lub momentu pozyskania produktów na rynku w zastosowaniu art. 2 ust. 3 lit. c) i d) lub art. 4 ust. 1 lit. c), na wszystkich etapach procesu wykonania planu oraz na wszystkich poziomach łańcucha dystrybucji. Kontrole przeprowadzane są przez cały okres wykonania planu, na wszystkich etapach włącznie z poziomem lokalnym.”;

c) ustęp 3 otrzymuje brzmienie:

„3. Państwa członkowskie podejmują wszelkie konieczne środki w celu zapewnienia prawidłowości operacji wykonywania planu, zapobiegania nieprawidłowościom i nakładania odpowiednich kar. W tym celu mogą one między innymi zawiesić udział podmiotów w procedurze przetargowej lub organizacji wyznaczonych do dystrybucji w rocznych planach, w zależności od natury i skali stwierdzonych uchybień lub nieprawidłowości.”;

7) załącznik staje się załącznikiem I i jego tytuł otrzymuje brzmienie:

„Zapisy, o których mowa w art. 7 ust. 5 akapit czwarty”;

8) tekst znajdujący się w załączniku do niniejszego rozporządzenia dodaje się jako załącznik II.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 28 września 2007 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

—

ZAŁĄCZNIK

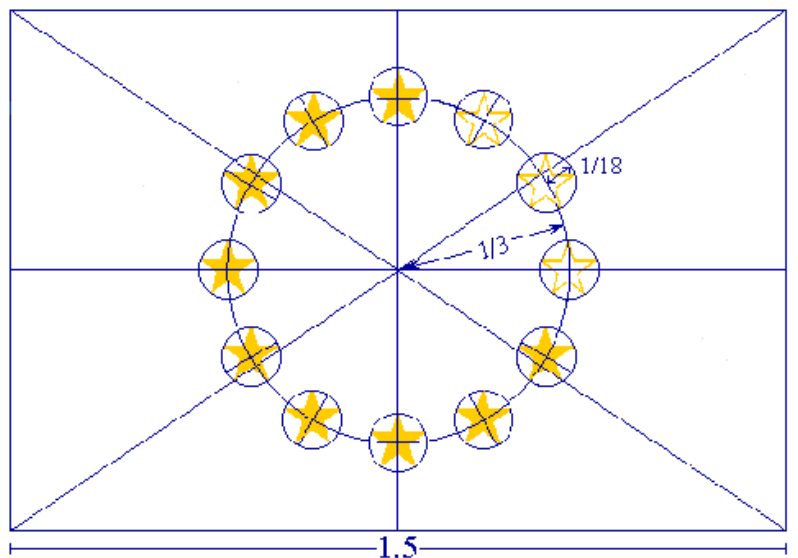
„ZAŁĄCZNIK II

WYTYCZNE DOTYCZĄCE STWORZENIA EMBLEMATU I OKREŚLENIE STANDARDOWEJ KOLORYSTYKI

1. Opis heraldyczny

Na błękitnym tle krąg dwunastu złotych pięcioramiennych gwiazd niedotykających się ramionami.

2. Opis geometryczny



Emblemat jest w formie niebieskiej prostokątnej flagi, której szerokość stanowi półtorej długości wysokości. Dwanaście złotych gwiazd rozmieszczonych w równych odstępach tworzy niewidzialny okrąg, którego środek jest punktem przecięcia się przekątnych prostokąta. Promień okręgu wynosi jedną trzecią wysokości flagi. Każda z gwiazd posiada pięć ramion położonych na obwodzie niewidzialnego okręgu, którego promień równy jest jednej osiemnastej wysokości flagi. Wszystkie gwiazdy ustawione są w pozycji pionowej – co oznacza, że jedno ramie skierowane jest pionowo do góry, a dwa leżą na poziomej linii, prostopadłej do drzewca flagi. Gwiazdy rozmieszczone są na okręgu tak jak godziny na tarczy zegara. Ich liczba pozostaje niezmienna.

3. Przepisowe kolory

Emblemat jest w poniższych kolorach: NIEBIESKI ODBITY PANTONE (PANTONE REFLEX BLUE) jest kolorem powierzchni prostokąta; ŻÓŁTY PANTONE (PANTONE YELLOW) jest kolorem gwiazd. Międzynarodowa paleta kolorów PANTONE jest szeroko i łatwo dostępna nawet dla amatorów.

Druk czterokolorowy: Jeżeli stosuje się druk czterokolorowy, nie można użyć dwóch standardowych kolorów. Niezbędne jest więc odtworzenie ich poprzez zastosowanie druku czterokolorowego. Kolor ŻÓŁTY PANTONE (PANTONE YELLOW) osiągniemy dzięki użyciu koloru 100 % żółtego/Process Yellow. Poprzez połączenie kolorów 100 % cyjanu/Process Cyan i 80 % magenty/Process Magenta można otrzymać kolor bardzo zbliżony do NIEBIESKIEGO ODBITEGO PANTONE (PANTONE REFLEX BLUE).

Reprodukcja jednobarwna: Jeżeli jedynym dostępnym kolorem jest czarny, prostokąt powinien posiadać czarną obwódkę, natomiast gwiazdy powinny być czarne na białym tle. W sytuacji, gdy jedynym dostępnym kolorem jest niebieski (oczywiście musi to być odbity niebieski/Reflex Blue), tło powinno być wydrukowane w maksymalnym nasyceniu tym kolorem, z pozostawionymi na tym tle białymi gwiazdami.

Reprodukcja na kolorowym tle: Reprodukcji emblematu najlepiej dokonywać na białym tle. Należy unikać tła wielokolorowego, w szczególności jeżeli nie komponuje się ono z kolorem niebieskim. Jeżeli nie można uniknąć dokonania reprodukcji na kolorowym tle, należy w pierw umieścić wokół prostokąta białą obwódkę o szerokości równej 1/25 wysokości tego prostokąta.”